

# Chronik der Berner Woche

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Berner Woche**

Band (Jahr): **36 (1946)**

Heft 38

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Nicht erst im Herbst...

Lassen Sie sich doch einmal von uns unverbindlich Vorschläge machen für die Umänderung Ihres Gartens, oder eines Teils desselben. Aber rufen Sie uns jetzt, denn im Herbst ist Umpflanzsaison und die Zeit ruhiger Planung ist vorbei.

Sie werden erstaunt sein, was sich aus Ihrem Garten machen lässt!

**Schmied + Co**

Gartengestaltung  
Wabern-Bern, Tel. 5 23 88

## TAFELSILBER



**Steiger**

AN DER  
MARKTGASSE &  
AMTHAUSGASSE

Das Vertrauenshaus für

**feine Juwelen, Gold und Silber**

Vertretung von Uhren führender Marken

**Ulysse • Nardin • Zenith • Tissot**

**Gebr. Pochon AG.**

gegründet 1801

Marktgasse 55, Bern, Telefon 2 17 57



**GIGER**

Zwei Frisuren nach dem neuen Pariser Stil, entworfen von Joseph Giger,  
Marktgasse 39, Bern, Telefon 3 43 23

Die bequemen  
**Strub-**

**Bally-Vasano-**  
und **Prothos-**  
Schuhe

Gebrüder  
**Georges**  
Bern  
Marktgasse 42

**Alte  
Schweizer  
Graphik**

**PAUL VOIROL,  
BERN**

BUCH- UND  
KUNSTANTIQUARIAT  
SULGENECKSTR. 7



**F. Schmidt**

Werkstätten für handwerkliche Möbel  
Bern

Weihergasse 7, 8 und 10

## Chronik der Berner Woche

### Bernerland

9. Sept. Die weitverzweigte Berggemeinde **Habkern** erhält nunmehr eine *eigene Kirche*.
- Vom 7. bis 9. September hat die Uebernahme der *neuen Sustenstrasse* durch die Regierungen der Kantone Bern und Uri stattgefunden.
10. Sept. Die Neuorganisation der *landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen* geht auch im *Amt Trachselwald* zu Ende. Auf 1. November werden sämtliche Gemeinden des Amtes ihre *landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen* haben und allgemeine Fortbildungsklassen führen können.
- Die Einwohnergemeinde *Lützelflüh* beschliesst den Bau von *Einfamilienhäusern*, mit deren Erstellung ungesäumt begonnen werden soll.
- Die heftigen Gewitter und Regengüsse haben im Seeland Kanäle und Furchen erstehen lassen. In *Moosseedorf*, in der Nähe des Seminars Hofwil, hat sich ein *dritter Moossee* gebildet.
11. Sept. *Biel* führt eine *Lärmbekämpfungswoche* durch.
- An der *Dirigententagung* in *Burgdorf* nehmen 150 Dirigenten von insgesamt 110 Gesellschaften teil.
- Die Berichte über Erfahrungen mit *Rückwanderer-Kindern* in den Volksschulen lassen den Plan *eigener Schulen oder Spezialklassen* heranreifen.
- *Wiedlisbach* erhält den Besuch des in Weiss-rot eingekleideten Aeltesten des *Geschlechtes Roth*, dessen Vorfahre im Jahre 1382 im «Schlüssel» von *Wiedlisbach* den Ueberfallplan von *Solothurn* einem *Offen* erzählte.
12. Sept. Die *Hornussergesellschaft Aarwangen* erhält ein eigenes Spielfeld.
- Die Gemeinde *Wiedlisbach* erhält ein *Legat* von 30 000 Fr. aus der Erbschaft der Eheleute *Roth-Mägli* zur Erstellung einer Turnhalle.
- An den Folgen von *Wespentischen* erleidet in *Brugglen-Rüeggisberg* ein 58jähriger Landwirt nach zehntägigem Leiden den Tod.
13. Sept. Die *Käsereigenossenschaft Dieterswil* begeht ihr *100jähriges Jubiläum*.
- Die *Schweizerische Heraldische Gesellschaft* tagt in *Pruntrut*.
13. Sept. An der *Schafscheid* in *Ranflüh* sind nur mehr gegen 100 Tiere beteiligt gegen mehrere hundert von früher.
- Im Bezirk *Geristein* ist die *Engerlingsplage* so gross, dass im übrigen Gemeindegebiet eine *Gemüsesammlung* zugunsten von *Geristein* durchgeführt wird.

14. Sept. Im *Hotel Sauvage* in *Meiringen* wird in nächster Zeit eine *jüdische Kolonie* ihren Einzug halten.
- Am *Männlichen* stürzt ein 14-jähriger *belgischer Student* als er seine entglittene *Proaservianttasche* erhaschen wollte, *zutode*.
- In *Pieterlen* wird der frühere *Metzger Gerber* aus *Lengnau* von einem *Auto* überfahren. Der *Tod* tritt sofort ein.
15. Sept. *Traditionsgemäss* kommt die *Pfadfinderabteilung Kuonolf* zum *Schloss Trachselwald* zu Besuch.
- Die *Bernischen Kraftwerke* begehnen das *30jährige Jubiläum*. Von 1918 bis 1945 hat sich der *gesamte Energieverbrauch* verzehnfacht.
- Der *Grosse Rat* befasste sich mit einem *Bündel Direktionsgeschäfte*, dem *Streik-Sammelwesen*, den *Streifen-Vorkommnissen* in *Laufen*, der *Ordnung im Strassenverkehr*, der *Angelegenheit Alpar* und der *Staat Bern*, und spricht *Kredite für Brücken- und Strassenbau, Gewässerkorrekturen*.

### Stadt Bern

9. Sept. In der *Französischen Kirche* wird der neue *Seelsorger Pfr. Pierre Etienne* eingesetzt.
- † *Ernst Schneeberger*, *Gymnasiallehrer*, während 40 Jahren *Lateinlehrer* am *Städt. Gymnasium*.
10. Sept. Unter dem Namen *Union Polyglotte* wird in Bern die *schweizerische Sektion* einer vor dem *Kriege* in vielen *Ländern verbreiteten internationalen Vereinigung* neu gegründet.
- Die *Mitglieder der GSMA*, *Sektion Bern*, führen wiederum in den *Schaufenstern der Kränzengasse* eine *Kunstaussstellung* durch.
11. Sept. Die *Esperantisten des Kts. Bern* und weiterer *Umgebungen* treffen sich zu einer *Regionalversammlung*, um den *nächsten Jahr* in *Bern* stattfindenden *Esperanto-Weltkongress* zu besprechen.
12. Sept. Auf dem *Bubenbergsplatz* gerät eine *Baumwollfuhre* auf einem *Camion* in *Brand*.
- Ein am *Randweg* wohnender *Mann*, der vor kurzem aus dem *Irrenhaus* entlassen worden war und vielfach *vorbestraft* ist, *erschlägt seine Frau* mit einer *Axt*.
14. Sept. Der *Stadtrat* bewilligt einen *Kredit* von *Fr. 4500* für *Bohrversuche* am *Gurten* zur *Abklärung der Eigenschaft* des dort *auf tretenden Sandsteins*, womit der *erste Schritt* zur *Renovation* und *Restaurierung* der *vier Stadtkirchen* getan ist.

**Forellenstube**

Herrngasse 25 (Casino)



### Zum Gedenken an Karl Hasse, 1874 — 1946

Jeder denkende Mensch weiss, dass uns unverhofft kann der Tod schon die Siebzig hinter sich, danken wir mit den Gedanken ans Sterben ziemlich verweilt worden sein. Und doch, den Greis noch durchglüht, gibt sich sein Herz hoffend dem Dasein hin.

So ist es unserem lieben Karl Hasse gegangen. Die Lebenslust blühte stets wieder in ihm auf, trotzdem er in seinen letzten zwei Lebensjahren durch Krankheit ernst geprüft wurde.

Unser Freund genoss, dank der Fürsorge seiner von ihm so sehr geliebten Mutter, eine schöne, heile Kinderzeit. In der Primarschule und dann im Progymnasium erwies sich Kari als talentierter und fleissiger Schüler.

Nach der Konfirmation verbrachte Karl noch ein Jahr im Collège de St-Maurice und absolvierte, nach der Rückkehr aus dem Welschland, im Speditions-männische Lehrzeit. Im Jahr 1895 kam unser Freund in den Staatsdienst. Dort, wo einst die Stiftsbarnen von St. Vinzenz ein geruh-

haben bis zur Reformation, dort hat Karl Hasse 42 Jahre lang Aktenstaub geschluckt, Folienscheiben bekribelt, sich tapfer gegen Bürokratismus und Pedanterie. Im Stiftsgebäude ging aber auch das charmante Liseli nur sehr hübsche, sondern auch später geschickte Mädchen wurde

später geschickte Mädchen wurde fährtin. Sie hat ihrem Gatten fünf Kinder geboren, von denen vier zur Freude ihrer Eltern aufwuchsen, eines aber schon mit zwei Jahren starb. Karl und sein Frauchen liessen es an nichts fehlen, damit ein wohlgeordnetes, frohes Familienleben ihren Kin-

der Vater war und blieb ein begeisterter Bewunderer der Natur und erzog seine Kinder in diesem Sinne.

der Vater war und blieb ein begeisterter Bewunderer der Natur und erzog seine Kinder in diesem Sinne.

der Vater war und blieb ein begeisterter Bewunderer der Natur und erzog seine Kinder in diesem Sinne.

der Vater war und blieb ein begeisterter Bewunderer der Natur und erzog seine Kinder in diesem Sinne.

Begabung, Schaffenseifer, steter Wille sein Wissen zu bereichern, führten unsern Freund dazu, seine Talente nie brach liegen zu lassen. Er wurde ein vorzüglicher Stenograph, wirkte als solcher in seinem Berufe, zudem als Stenographielehrer im Kaufmännischen Verein und gab Privatunterricht. Beim Aufkommen des Esperanto fing Hasse sofort Feuer für diese künstliche Sprache, deren Weltbedeutung für ihn gewiss war. Er half eifrig mit bei ihrer Verbreitung, bis das Ido propagiert wurde. Nun aber wurde er ein entschiedener Gegner dieser «Verbesserung», die das Esperanto verdrängen sollte. Schon in früher Jugend befasste sich Hasse ernstlich mit Photographieren. Er machte vorzügliche Aufnahmen, schenkte von seinen vielen Negativen eine grosse Zahl der Stadtbibliothek, denn viele dieser Aufnahmen, von nun längst verschwundenen Bauwerken, besitzen historischen Wert.

Für alle Künste besass Hasse Zuneigung und Verständnis. Auch die Malerei hatte es ihm angetan, er besuchte alle Ausstellungen, hatte ein treffliches Urteil. Vor allem aber galt seine Liebe dem Theater! Schauspiel, Oper, Operette wusste er zu schätzen. Alle Bühnenkünstler, die er spielen sah und die sich besonders hervorgetan hatten — waren es auch schon 50 Jahre her — er nannte sie noch bei ihrem Namen. Als die Lüfte von den Fliegern erobert wurden, brachte Hasse diesem Sporte volle Begeisterung entgegen. Es war für unsern lieben Kari ein grosser Tag, da er als Ehrengast vor etwa zwei Jahren im Segelflugzeug einen Probeflug mitmachen konnte.

Wohl dem, der ohne Sterbenskampf, ohne Leiden von uns scheiden durfte. Nicht allein seine Familie und nächsten Freunde werden die grosse Lücke spüren, die sein Weggang verursacht, denn Karl Hasse hatte einen grossen Bekanntenkreis in der ganzen Stadt, war er doch kein Abseltsgeher, kein Menschen-scheuer, auch kein «Gmeinter», der nur mit denen verkehrte, die ihm zusagten. Treu blieb er den Getreuen, helfend, ratend stand er jedem bei, wenn es galt für Schwache, Bedrückte, Bescheidene, Scheue sich einzusetzen. Fröhlich war er mit den Frohmütigen, ein Tröster für die Traurigen.

So ist das Leben. Wohl machen wir uns vertraut mit dem Gedanken ans Sterben, doch die Macht des Lebens regiert unser Hiersein bis zum letzten Atemzuge. Vieles wissen wir vom Erdensein, vom Dortsein nichts. Uns ahnet nur: Befreit von allen hemmenden materiellen Fesseln, wartet Erlösung der Seele im überirdischen Werden. — Von dem haben Karl Hasse und ich einst oft gesprochen. Nun braucht es keiner Worte mehr für ihn, denn meinem lieben Freunde wurde Erfüllung.

Rudolf Trabold

# F. Girter & Co.



Kohlen

Koks

Holz

Torf

flüssige Brennstoffe

Heizöl

Schauplatzgasse 35

## Telefon 20123

